

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1831/94

af 26. juli 1994

om uregelmæssigheder og tilbagebetaling af beløb, der uberettiget er udbetalt inden for rammerne af finansieringen af Samhørighedsfonden, samt om oprettelse af et informationssystem på dette område

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1164/94 af 16. maj 1994 om oprettelse af Samhørighedsfonden (⁽¹⁾), særlig artikel 12, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 12 i forordning (EF) nr. 1164/94 er de principper fastlagt, der inden for Fællesskabet gælder for bekæmpelsen af uregelmæssigheder og tilbagebetaling af uretmæssigt udbetalte beløb som følge af en overtrædelse eller tilsidesættelse af reglerne for Samhørighedsfonden;

denne forordnings bestemmelser bør finde anvendelse på samtlige finansielle interventioner, som omhandles i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1164/94;

denne forordning indeholder kun bestemmelser om nogle af aspekterne ved de omhandlede medlemsstaters forpligtelser efter artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1164/94 og bør derfor ikke tilsidesætte de øvrige forpligtelser, der følger af anvendelsen af samme artikel 12;

for at sikre Fællesskabet et bedre kendskab til de forholdsregler, medlemsstaterne træffer til bekæmpelse af uregelmæssigheder, bør det fastlægges, hvilke nationale bestemmelser Kommissionen skal have meddelelse om;

for at få kendskab til arten af de svigagtige fremgangsmåder og til de finansielle følger af uregelmæssighederne, og for at kunne gennemføre tilbagebetaling af beløb, der er udbetalt uberettiget, er det nødvendigt, at Kommissionen hvert kvartal underrettes om de tilfælde af uregelmæssigheder, der har været; meddelelserne skal suppleres med oplysninger om, hvorledes den retslige eller administrative forfølgning, der er indledt, forløber;

Kommissionen bør systematisk underrettes om tilfælde, hvor der indledes retslig eller administrativ forfølgning med henblik på iværksættelse af sanktioner over for personer, som har begået uregelmæssigheder; det bør sikres at der systematisk oplyses om de foranstaltninger, medlemsstaterne træffer for at sikre Fællesskabets økonomiske interesser;

det bør præciseres, hvilke procedurer der skal anvendes mellem medlemsstaterne og Kommissionen i de tilfælde, hvor det viser sig umuligt at inddrive beløb, der er mistet som følge af uregelmæssigheder;

der bør fastsættes en nedre grænse for, hvilke uregelmæssigheder medlemsstaterne automatisk skal give meddelelse om;

denne forordning bør ikke indvirke på medlemsstaternes strafferetlige regler eller på reglerne om gensidig bistand på det strafferetlige område;

Fællesskabet bør kunne bidrage til omkostninger og direkte sagsomkostninger i forbindelse med retssager;

for at forhindre uregelmæssigheder bør samarbejdet mellem medlemsstaterne og Kommissionen styrkes, samtidig med at principperne om fortrolighed overholdes;

det skal præciseres, at bestemmelserne i denne forordning også finder anvendelse i tilfælde af, at en betaling, der skulle have været foretaget under Samhørighedsfonden, ikke er blevet det som følge af en uregelmæssighed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uden at de forpligtelser, der direkte følger af anvendelsen af artikel 12 i forordning (EF) nr. 1164/94, tilsidesættes, gælder foranstaltningerne i denne forordning alle former for aktiviteter, som fastlagt i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1164/94.

Denne forordning griber ikke ind i medlemsstaternes nationale strafferetlige bestemmelser eller om gensidig bistand på det strafferetlige område.

Artikel 2

1. De støtteberettigede medlemsstaten efter artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1164/94 meddeler inden tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden Kommissionen følgende:

— love og administrative bestemmelser om gennemførelse af foranstaltningerne i artikel 12 i forordning (EF) nr. 1164/94

(¹) EFT nr. L 130 af 25. 5. 1994, s. 1.

— fortegnelse over de til gennemførelse af disse foranstaltninger udpegede kontorer og organer samt de vigtigste bestemmelser om disse kontorer og organers funktion og arbejdsgang og om de fremgangsmåder, de skal følge.

2. Medlemsstaterne underretter omgående Kommissionen om ændringer, som vedrører oplysninger, der meddeles efter stk. 1.

3. Kommissionen undersøger medlemsstaternes meddelelser og underretter dem om de slutninger, som den har til hensigt at drage heraf. Den opretholder passende og til gennemførelsen af denne artikel nødvendige kontakter med medlemsstaterne.

Artikel 3

1. I løbet af to første måneder efter udgangen af hvert kvartal sender medlemsstaterne Kommissionen en opgørelse over de uregelmæssigheder, om hvilke der foreligger en rapport som det første led i en administrativ eller retslig forfølgning.

I denne forbindelse giver medlemsstaterne så vidt muligt oplysning om :

- identifikation af projektet eller den omhandlede aktivitet
- hvilken bestemmelse, der er blevet overtrådt
- udgiftens art og størrelse ; i tilfælde, hvor der ikke er foretaget udbetaling, det beløb, som ville være blevet uberettiget udbetalt, hvis uregelmæssigheden ikke var blevet opdaget, undtagen hvor der er tale om fejl eller forsømmelser, der er opdaget inden udbetalingen, og som ikke giver anledning til administrative eller retslige sanktioner
- det samlede beløb i økonomisk støtte, samt en oversigt over de forskellige finansielle kilder
- på hvilket tidspunkt eller i hvilket tidsrum uregelmæssigheden er begået
- hvilke fremgangsmåder, der er benyttet i forbindelse med uregelmæssigheden
- hvorledes uregelmæssigheden er blevet opdaget
- hvilke af medlemsstaternes kontorer eller organer, der har konstateret uregelmæssigheden
- de finansielle følger og mulighederne for at gennemføre tilbagebetaling, samt eventuelt en standsning af betalinger
- datoen og kilden for den første oplysning, som har givet anledning til formodning om en uregelmæssighed
- datoen for konstatering af uregelmæssigheden
- i givet fald de berørte medlemsstater og tredjelande
- angivelse af de implicerede fysiske og juridiske personer, undtagen i de tilfælde, hvor denne angivelse ikke

kan være til nytte i bekæmpelsen af uregelmæssighederne som følge af den pågældende uregelmæssigheds karakter.

2. Såfremt visse af de oplysninger, som er nævnt under artikel 1, særlig oplysninger om de i forbindelse med uregelmæssigheden benyttede fremgangsmåder og om, hvorledes uregelmæssigheden er blevet opdaget, ikke foreligger, supplerer medlemsstaterne i videst muligt omfang oplysningerne, når de efterfølgende kvartalsopgørelser fremsendes til Kommissionen.

3. Hvis nationale bestemmelser foreskriver tavshedspligt under sagsbehandlingen, forudsætter videregivelsen af disse oplysninger en tilladelse fra den pågældende retslige myndighed.

Artikel 4

Hver medlemsstat underretter omgående Kommissionen og eventuelt de øvrige berørte medlemsstater om sådanne konstaterede eller formodede uregelmæssigheder :

- som må frygtes meget hurtigt at få virkninger uden for statens område og/eller
- om sådanne, som viser, at en ny svigagtig fremgangsmåde er benyttet.

Artikel 5

1. I løbet af de første to måneder efter hver kvartals udløb giver medlemsstaterne under henvisning til eventuelle tidligere meddelelser i henhold til artikel 3 Kommissionen underretning om forfølgning, der er indledt som følge af de uregelmæssigheder, der er givet meddelelse om, samt om væsentlige ændringer i denne forfølgning, og navnlig om :

- størrelsen af de stedfundne eller forventede tilbagebetalinger
- midlertidige foranstaltninger, der er truffet af medlemsstaterne for at sikre tilbagebetalingen af beløb, der er udbetalt uberettiget
- administrativ og retslig forfølgning, der er indledt med henblik på tilbagebetaling af beløb, der er udbetalt uberettiget, og om iværksættelsen af sanktioner
- grundene til eventuel standsning af sager vedrørende tilbagebetaling ; Kommissionen underrettes så vidt muligt, inden der træffes afgørelse
- eventuel standsning af strafferetlig forfølgning.

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de administrative eller retslige afgørelser eller de vigtigste elementer heri vedrørende afslutninger af de omhandlede sager.

2. Skønner en medlemsstat, at der ikke vil kunne opnås eller forventes tilbagebetaling, giver den i en særlig meddelelse Kommissionen underretning om det ikke-tilbagebetalte beløb og redegør for, hvorfor beløbet efter dens mening bør afholdes af Fællesskabet eller af medlemsstaten. Oplysningerne bør være så detaljerede, at Kommissionen i samarbejde med myndighederne i den berørte medlemsstat kan afgøre så hurtigt som muligt, om den økonomiske sanktion efter artikel 12, stk. 1, tredje led, i forordning (EF) nr. 1164/94 skal anvendes.

3. I det i stk. 2 omhandlede tilfælde kan Kommissionen udtrykkeligt anmode den pågældende medlemsstat om at fortsætte tilbagebetalingsproceduren.

Artikel 6

Har medlemsstaterne ikke nogen uregelmæssigheder at meddele i løbet af referenceperioden, underretter de ligeledes Kommissionen herom ifølge reglerne i artikel 3, stk. 1.

Artikel 7

Hvis en medlemsstats kompetente myndigheder efter udtrykkelig anmodning fra Kommissionen beslutter at indlede eller fortsætte en retssag med henblik på tilbagebetaling af uberettiget udbetalte beløb, kan Kommissionen påtage sig helt eller delvis at godtgøre medlemsstatens omkostninger og direkte sagsomkostninger, mod forelæggelse af dokumentation, også selv om sagen ikke fører til domfældelse.

Artikel 8

1. Kommissionen opretholder passende kontakter med de pågældende medlemsstater for at supplere de meddelte oplysninger om de i artikel 3 nævnte uregelmæssigheder og om de i artikel 5 nævnte sager, særlig om mulighederne for tilbagebetaling.

2. Uanset de i stk. 1 omhandlede kontakter, underretter Kommissionen medlemsstaterne, når uregelmæssighedernes art giver grund til at antage, at samme eller lignende praksis kan anvendes i andre medlemsstater.

3. Kommissionen tilrettelægger informationsmøder på fællesskabsplan for medlemsstaternes repræsentanter på området for sammen med dem at undersøge de oplysninger, der er modtaget på grundlag af artikel 3, 4 og 5 og af stk. 1 i nærværende artikel, særlig med henblik på de konklusioner, der kan drages deraf med hensyn til uregelmæssighederne, forebyggelsesforanstaltningerne og efterfølgningen.

4. Skulle der ved anvendelsen af gældende forskrifter vise sig at være et hul i bestemmelserne til skade for

Fællesskabets interesser, konsulterer medlemsstaterne og Kommissionen hinanden på begæring af en medlemsstat eller Kommissionen med henblik på at udbedre skaden.

Artikel 9

Kommissionen underretter regelmæssigt medlemsstaterne inden for rammerne af Det Rådgivende Udvalg til Koordinering af Bedrageribekæmpelse om de opdagede uregelmæssigheders finansielle størrelsesorden og om de forskellige kategorier af uregelmæssigheder opdelt efter antal og art.

Artikel 10

1. Medlemsstaterne og Kommissionen træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de oplysninger, de udveksler, behandles fortroligt.

2. De oplysninger, der er omfattet af nærværende forordning, må navnlig ikke meddeles andre personer end dem, der i medlemsstaterne eller i fællesskabsinstitutionerne i kraft af deres stilling er bemyndiget til at kende til dem, medmindre den medlemsstat, som har afgivet oplysningerne, udtrykkeligt har indvilliget deri.

3. Navne på fysiske og juridiske personer må kun videregives til en anden medlemsstat eller fællesskabsinstitution, hvis en sådan meddelelse er nødvendig for at forebygge eller forfølge uregelmæssigheder eller for at påvise formodede uregelmæssigheder.

4. Alle oplysninger, der er blevet meddelt eller modtaget i medfør af denne forordning, er, uanset formen, omfattet af tavshedspligt, og nyder den samme beskyttelse, som lignende oplysninger har efter den nationale lovgivning i den medlemsstat, som har modtaget oplysningerne, og efter de tilsvarende bestemmelser, der gælder for Fællesskabets institutioner.

Desuden kan disse oplysninger kun anvendes til de i denne forordning nævnte formål, medmindre de myndigheder, der har meddelt oplysningerne, udtrykkeligt har givet deres tilladelse, og på betingelse af, at de gældende forskrifter i den medlemsstat, hvor myndigheden, der har modtaget oplysningerne, befinder sig, ikke er til hinder for en sådan videregivelse eller anvendelse.

5. Stk. 1 til 4 er ikke til hinder for, at oplysninger, der er indhentet i medfør af denne forordning, anvendes i forbindelse med retssager eller retsforfølgning som følge af, at fællesskabsbestemmelserne om Samhørighedsfonden ikke er blevet overholdt. Den kompetente myndighed i den medlemsstat, som har meddelt disse oplysninger, underrettes om en sådan anvendelse.

6. Når en medlemsstat meddeler Kommissionen, at en fysisk eller juridisk person, hvis navn den har fået oplyst i medfør af bestemmelserne i denne forordning, efter yderligere undersøgelser har vist sig ikke at være impliceret i en uregelmæssighed, meddeler Kommissionen straks dette til dem, der i henhold til denne forordning har fået meddelt navnet. Personen behandles ikke længere som en person, der er impliceret i den pågældende uregelmæssighed på grundlag af den første meddelelse.

Artikel 11

I tilfælde af samfinansiering mellem Samhørighedsfonden og en medlemsstat fordeles de tilbagebetalte beløb mellem Fællesskabet og medlemsstaten i forhold til de udgifter, de allerede hver især har afholdt.

Artikel 12

1. Vedrører uregelmæssighederne beløb på under 4 000 ECU for så vidt angår Fællesskabets bidrag, sender

medlemsstaterne kun oplysningerne i artikel 3 og 5 til Kommissionen på dennes udtrykkelige begæring.

2. De i stk. 1 nævnte beløb omregnes til national valuta ved hjælp af de omregningskurser, som offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, og som gælder fra den første arbejdsdag i det år, hvor oplysningerne om uregelmæssighederne fremsendes.

Artikel 13

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Tidsrummet fra den dag, hvor forordningen træder i kraft, indtil udgangen af det pågældende kvartal anses som et kvartal i henhold til artikel 3 og 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

Peter SCHMIDHUBER

Medlem af Kommissionen